

4.12 Script for Administering English Language Arts/Literacy (ELA/L)


The administration script under Section 4.12.1 will be used for all units for the ELA/L Test. On the first read through, TAs are required to adhere to the scripts provided in this manual for administering the CCRS summative assessment. Read word-for-word the bold instructions in each SAY box to students. You may not modify or paraphrase the wording in the SAY boxes. Some of the SAY boxes are outlined with a dashed line and should ONLY be read aloud if they are applicable to your students. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script.

4.12.1 Grades 3 – 8 & 10 ELA/Literacy – All Units

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 1	Grade 3: 75 Minutes Grades 4–8 & 10: 90 Minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Student testing tickets • Pencils • Scratch paper 		
End of Unit 1 – Students Submit Final Answers				
Unit 2	Grade 3: 75 Minutes Grades 4–8 & 10: 90 Minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Student testing tickets • Pencils • Scratch paper 		
End of Unit 2 – Students Submit Final Answers				


It is critical to ensure that students have the appropriate universal features and accommodations prior to testing. Refer to Section 3.3 for further instructions on how to check accommodations.

Test Administrators must make sure all testing devices are turned on and have the TestNav application open. Make sure all testing devices display the **Sign-In** screen as shown below (under the Checking Audio Section). Make sure all headphones are plugged in prior to launching TestNav.

	<p>Dzisiaj przystąpicie do egzaminu z języka angielskiego, z umiejętności czytania i pisania.</p> <p>Nie można mieć na ławce żadnych urządzeń elektronicznych, poza urządzeniem służącym do wypełnienia testu. Wykonywanie połączeń telefonicznych, wysyłanie SMS-ów, robienie zdjęć i przeglądanie Internetu jest zabronione. Jeśli ktoś ma przy sobie jakieś niedozwolone urządzenia elektroniczne, w tym telefon komórkowy, proszę wyłączyć je i podnieść rękę. Jeśli podczas testu okaże się, że ktoś posiada niedozwolone urządzenia elektroniczne, jego test może nie zostać oceniony.</p>
---	--

If a student raises his or her hand, collect the electronic device (or follow DoDEA policy) and store it until the unit is complete. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your STC if you have questions regarding electronic devices.

Checking Audio

	<p>Upewnijcie się, że słuchawki są podłączone i założcie je. Na ekranie pod przyciskiem „Zaloguj się” znajduje się łącze o nazwie „Test Audio”. Wybierzcie łącze, aby upewnić się, że słuchawki działają i ustawcie głośność na najwyższym poziomie. Głośność można dostosować po rozpoczęciu testu.</p>
---	---

See below for a screenshot of the **Test Audio** function. Test Administrators should assist students with audio adjustments as needed.

Instructions for Logging In

	<p>Proszę zachować ciszę, gdy będę rozdawać wasze formularze egzaminacyjne i kartki na brudnopis.</p> <p>Proszę się NIE logować, dopóki nie powiem, żeby to zrobić.</p>
--	---

Distribute scratch paper and student testing tickets. Make sure students have pencils.

	<p>Teraz spójrzcie na swoje formularze egzaminacyjne i upewnijcie się, że znajdują się na nich wasze imiona i nazwiska. Proszę podnieść rękę, jeśli ktoś ma <u>swojego</u> formularza.</p>
--	---

If a student has the wrong ticket, provide the correct student testing ticket to the student. If you do not have the correct student testing ticket, contact the STC. The same testing ticket will be used for all units of the test.

STUDENT TESTING TICKET
THIS IS A SECURE DOCUMENT

Student Name: PIUBDT, PBXZWY TT

Student Identifier (ID): 1151122225

Session: Grade 6 Math Online Grade 6 1

Test: Grade 6 Math

You are authorized to take the electronic version of this test. You will be asked to provide the following information in order to access the test on the device.

Please wait for the instructions from the proctor before proceeding.

Select DoDEA in the application.

TestNav Username: 8845561452

TestNav Password: 087594

Testing Device: _____

**Grades 3–8 & 10
 ELA/Literacy
 All Units**

Powiedz

Proszę wpisać, jakie urządzenie jest użyte do wypełnienia testu w miejscu przewidzianym w formularzu.

(Pauza.)

Następnie wprowadźcie Nazwę użytkownika, jak pokazano w formularzu.

(Pauza.)

Następnie wprowadźcie Hasło, jak pokazano w formularzu.

(Pauza.)

Teraz wybierzcie przycisk „Zaloguj się”.

(Pauza.)

Proszę znaleźć swoje imię w prawym górnym rogu ekranu. Jeśli imię, które widzisz, nie jest twoje, podnieś rękę. Powinniście teraz być na ekranie powitalnym. Proszę wybrać przycisk „Start”.

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged in. Retype the username and password for a student, if necessary. Passwords are not case sensitive. If the student does not see his or her correct name on the login screen, sign out of the test and sign back in with the correct student testing ticket.

Instructions for Administering Each Unit

Powiedz


Postępujcie zgodnie z instrukcjami, gdy będę czytać wskazówki na ekranie. Być może konieczne będzie użycie paska przewijania po prawej stronie, aby kontynuować.

Dzisiaj przystąpiacie do części __ (wpisz odpowiedni numer części) egzaminu z języka angielskiego, z umiejętności czytania i pisania, z poziomu klasy __ (wpisz odpowiednią klasę).


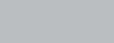
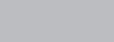
Przeczytajcie każdy ustęp i pytanie. Następnie postępujcie zgodnie ze wskazówkami, aby odpowiedzieć na każde pytanie.

W jednym z pytań zostaniecie poproszeni o napisanie odpowiedzi. Swoją odpowiedź należy wpisać w polu wyświetlonym na ekranie. Będzie wystarczająco dużo miejsca na udzielenie odpowiedzi. Jeśli odpowiedź jest dłuższa niż podane miejsce, to pojawi się pasek przewijania. Będzie można użyć paska przewijania, aby przejrzeć całą swoją odpowiedź. Punktowane będą tylko odpowiedzi wprowadzone w polu odpowiedzi.

Jeśli nie znacie odpowiedzi na pytanie, można je zaznaczyć i przejść do następnego pytania. Jeśli ktoś skończy wcześniej, może przejrzeć swoje odpowiedzi i wszelkie zaznaczone pytania.

 Powiedz	<p>To już koniec wskazówek na ekranie. Nie kontynuujcie, dopóki nie otrzymacie takiego polecenia.</p> <p>Niektóre słowa lub wyrażenia będą podkreślone. Jeśli pojawią się podkreślone słowa lub frazy, będzie można otworzyć odnośnik, aby wyświetlić wyskakujący glosariusz, który zawiera definicję danego słowa lub frazy.</p> <p>Jeśli ktoś ma jakiegokolwiek problemy z urządzeniem służącym do wypełnienia testu podczas egzaminu, proszę podnieść rękę, żeby uzyskać pomoc ode mnie. Podczas testu nie będę w stanie pomóc wam z pytaniami testowymi ani narzędziami online.</p> <p>Proszę podnieść rękę po sprawdzeniu swoich rozwiązań w tej części i (jeśli następuje przejście do kolejnej części:) Otrzymacie polecenie, aby przestać swoje odpowiedzi. (Jeśli nie następuje przejście do kolejnej części:) Otrzymacie polecenie, aby przestać swoje odpowiedzi. Następnie zbiorę wasze formularze egzaminacyjne dla ucznia i brudnopisy. Po wyjściu z testu nie można się ponownie zalogować.</p>
---	--


Read from OPTION A, B, or C below based on your local policy (refer to your STC).

 Powiedz	<p>OPCJA A</p> <p>Po przesłaniu odpowiedzi należy spokojnie siedzieć i czekać, aż test się skończy.</p>
 Powiedz	<p>OPCJA B</p> <p>Gdy ktoś prześle swoje odpowiedzi, jest już wolny.</p>
 Powiedz	<p>OPCJA C</p> <p>Po przesłaniu odpowiedzi można czytać książkę lub inne dozwolone materiały, dopóki test się nie skończy.</p>


 Powiedz	<p>Czy macie jakieś pytania?</p>
---	----------------------------------


Answer any questions.

Instructions for Starting the Test

 Powiedz	<p>Proszę przewinąć w dół ekranu.</p> <p>(Pauza.)</p> <p>Proszę wprowadzić kod pieczęci w polu, jak wskazano.</p> <p>(Pauza.)</p> <p>Proszę wybrać przycisk „Start”.</p> <p>(Pauza.)</p> <p>Powinniście teraz widzieć test.</p>
---	--

Pause to make sure all students are in the correct unit.

 Powiedz Klasa 3	<p>Będzie. . . (Wybierz administrowaną część)</p> <p>Klasa 3 Część 1: 75 minut Klasa 3 Część 2: 75 minut</p> <p>. . .na ukończenie tej części. Dam wam znać, kiedy do końca zostanie 10 minut.</p>
---	--

 Powiedz Klasy 4–11	<p>Będzie. . . (Wybierz administrowaną część)</p> <p>Klasy 4–11 Część 1: 90 minut Klasy 4–11 Część 2: 90 minut</p> <p>. . .na ukończenie tej części. Dam wam znać, kiedy do końca zostanie 10 minut.</p>
--	--

Write the starting time and stopping time in the timing box (Figure 3.0 Timing Box Example).

Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (Section 4.7.3).
- If technology issues occur during testing, assist students as needed. Follow the protocol in Section 4.7.1, as applicable, if any technology issues cause a disruption.
- If testing is completed testing for the day, make sure they log-out of TestNav.
- Collect test materials as students complete testing (Section 4.9.2).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.”
- If students indicate that a test item is not functioning appropriately, refer to Section 4.7.5.

Instructions for Taking a Break During Testing and Testing Interruptions


The following are permitted during test administration at the discretion of the TA:

- One stretch break of up to three minutes for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks during testing (do not adjust stop time).

The following security measures must be followed:

- Students must be supervised.
- Student screens must not be visible to other students.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are not permitted to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand and stretch break during the unit:

 Powiedz	<p>Przerwijcie teraz i zakryjcie lub wyłączcie swoje ekrany. Zrobimy cichą, trzyminutową przerwę na rozprostowanie się. Nie wolno rozmawiać.</p>
---	---

After taking a classroom break, be sure students are seated and device screens are visible:

Powiedz	Możecie teraz wznowić wypełnianie testu.
---------	---

Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain,

Powiedz	Pozostało 10 minut.
---------	----------------------------

Continue to actively proctor while students are testing.

Instructions for Ending the Unit

When the unit time is finished, read the following optional SAY box if there are students still actively testing. If a second unit will be administered after a short break, stop the directions after exiting the unit. (Do not have students log out of TestNav.)

Optional SAY box if students are still testing:

Powiedz	<p>Proszę zakończyć rozwiązywanie. Czas testu dobiegł końca.</p> <p>Proszę wybrać menu rozwijane „Przejrzyj” w lewym górnym rogu swojego testu.</p> <p>Proszę przewinąć w dół pozycje z menu „Przejrzyj” i wybrać opcję „Koniec sekcji.”</p> <p>Proszę wybrać przycisk „Prześlij ostateczne odpowiedzi”. Następnie wyświetli się komunikat z pytaniem „Za chwilę opuścisz tę sekcję i nie będzie już można do niej wrócić po wyjściu. Czy na pewno chcesz wyjść?”</p> <p>(W części 1:) Proszę wybrać przycisk „Prześlij”.</p> <p>Proszę wybrać przycisk „Tak”, aby wyjść z części.</p> <p>(W części 2:) Proszę wybrać przycisk „Prześlij ostateczne odpowiedzi”.</p> <p>Proszę wybrać przycisk „Tak, prześlij ostateczne odpowiedzi”, aby opuścić test.</p> <p>Teraz zbiorę wasze formularze egzaminacyjne dla ucznia i brudnopisy.</p>
---------	--

If testing is completed for the day:

- Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged off. Then, collect student testing tickets and scratch paper.
- Ensure all students are in **Exited** status if they have not completed the test, or **Submitted for Scoring** status if they have finished all units.
- Return all test materials to your STC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your STC.

If you are administering more than one unit in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break, stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script to move on to the next unit.